

### Datos nuevos sobre «Jacomo da Trezzo» y el «Tabernáculo del Escorial».

La figura de Jacopo de Trezzo, Jacome del Ducca, o más corrientemente «Jacomo da Trezzo», tiene una importancia capital en la aportación de su obra artística al embellecimiento y ornato del Monasterio de San Lorenzo del Escorial, en el que el monarca Felipe II agotó todas las posibilidades de construir un Lugar Santo donde se honrara cual correspondía la Divina Majestad del Señor, al par que fuvieran asilo y alojamiento hombres consagrados a rendirle culto y honor.

Los mejores artistas, arquitectos, escultores, pintores, tallistas, etc.; fueron desfilando por su recinto y dejando claras maravillas de su ingenio y temperamento artístico.

La aportación italiana en la escultura León Leoni; pintura, Federico Zúccaro, Bartolomé Carducci, etc., y orfebres como Jacopo da Trezzo por no citar más que los más sobresalientes, fué grande y notable en todas sus manifestaciones.

De Jacopo da Trezzo y de su labor y actuación tenemos un magnífico trabajo de Babelón titulado «Jacopo da Trezzo» donde además de presentarnos íntegramente al artista en el decurso de su vida, nos muestra una rica colección documental varia e interesante, cuyo contenido nos revela toda la importancia de este artista y el renombre que en España adquirió su taller y su pericia en el arte, pues era «el único en el conocimiento y labor de las piedras preciosas» (1).

Mi estancia en Roma, en calidad de pensionado, y el trabajar en el Archivo de la Embajada de España cerca de la Santa Sede en época en que se procedía, estimando la riqueza documental que encierra tan riquísimo Archivo, a una concienzuda y minuciosa tarea de restauración de su material de documentos poniendo en condiciones muchos de los que en época no lejana sufrieron los efectos de un desgraciado incendio, facilitaron el tener conocimiento fácil y directo de documentos relacionados con el artista que es objeto de esta pequeña aportación documental.

---

(1) Perreño, Baltasar. «Dichos y hechos del Señor Rey Don Phelipe segundo deste nombre»; M. 1627. N. edit. en 1748, pág. 259.

La labor de restauración allí realizada con arreglo a los modernos procedimientos empleados en el Laboratorio de Restauración de Documentos del Vaticano (1) nos permitió el estudio de documentos que se hubieran irremisiblemente perdido para la historia.

Paró mientes nuestra atención en aquellos que el P. Luciano Serrano señala en su obra (2) sobre Jacopo da Trezzo y Federico Zúccaro.

De momento estudiamos los documentos y anotamos los de Jacopo da Trezzo en este trabajo y buscada su bibliografía y conocido su fundamental trabajo ya citado de Babelón y otros que al tratar de San Lorenzo del Escorial, de su Monasterio, y en particular de su custodia en la que trabajó activamente da Trezzo, hallamos unos documentos que por estimar inéditos y de singular importancia, así como por lo que de aportación suponen sobre el escultor da Trezzo estimamos serían dignos de ser publicados.

Esta y no otra es la finalidad de este pequeño trabajo, sacar de la obscuridad documentos sobre un personaje cuya valía en la Historia del Arte Español ha sido grandemente valorada, facilitando con ello el completar más los datos sobre su personalidad y valor artístico.

Motivado por las razones antedichas respecto del estado en que actualmente se encuentran muchos documentos del Archivo de la Embajada de España cerca de la Santa Sede, nos hallamos frecuentemente con lagunas irremediables, las cuales unas son fácilmente reconstruibles, otras por su importancia atañen a trozo o partes interesantes que so pena de falsear el documento en su sentido original no hay posibilidad de reconstruir.

Todos ellos son en su mayor parte, cartas, memoriales y relaciones. En el Legajo 19, en el que se hallan estos documentos, encontramos uno titulado «Relación del tabernáculo casada «ad unguem» de la de Michael Angelo Bonarroti y traducida en lengua española fielmente» y otro en italiano el cual documento ha sido publicado por Babelón en su obra ya citada (3).

(1) Vázquez Martínez, Alfonso. «Notas sobre la restauración y conservación de documentos». 2.<sup>a</sup> ed. La Coruña. 1939.

(2) Serrano, Luciano. «Archivo de la Embajada de España cerca de la Santa Sede».—I. Índice analítico de los documentos del S. xvi. Roma. Palacio de España, 1915.

(3) Babelón, Jean Jacopo da Trezzo, pág. 316.

La relación en castellano coincide con la publicada por Babelón, pero la escrita en italiano es más extensa, más detallada y que nos permite ver con minuciosidad la riqueza extraordinaria del Tabernáculo al seguir enumerando los elementos de la Custodia.

Por ello la publicamos íntegra señalando el trozo en que Babelón termina su publicación y que corresponde a la «Relación traducida en lengua española fielmente».

## I

Ilustrísimo Señor.—Su Magestad vió la que V. S. le escriuió a 13 de Deziembre y otra del abbad Ximemez y las cuentas y cartas de pago que con ellas vinieron de gastos que don Diego de Mendoça hizo quando estuvo a su cargo el gouierno de Sena los quales mando su Magestad que se embiasen originalmente quedandose el dho Abbad con copia autentica para en casso que se perdiessen... que se entregaran a los contadores en cuyo poder están las que daua el dho don Diego quando falleció.

En lo que toca a la Relación que V. S. embió mas ha de un año a manos del secretario Gracian del tabernáculo que ay se hizo por vn dissegno de Michael Angel y que como murió el dho señor Gracian nunca se a escripto a V. S. si su Magestad es seruido que se compre esse tabernáculo. Dize su Magestad que porque aca se anda buscando la razon desto en los papeles del dho Gracian que estan diuididos unos en poder de su Magestad otros en el Monasterio de San Lorenço y otros en poder del secretario Gracian padre del difunto que será bien que V. S. embie copia de lo que V. S. a scripto y dela Relación que embio al dho Gracian con lo demas que sobre esto particular ha passado y que se embie Dupplicada para que visto pueda su magestad auisar de su voluntad.

El Doctor Cabredo mea scripto de Valladolid que será aquí sin falta esta semana y yo terne cuydado dedar mucha priesa en que se vea lo que tuuiese que dezir y se seruia a V. S. lo que resultase para que se acabe este negocio de todo punto.

Sus magestades y Altezas estan en el Pardo y me escriuen amigos mios que lo estaran hasta carnestolendas y que el Rey yrá de alli al monasterio de sant lorenço y la Reyna Uoluera aquí no se me ofrece otra cosa de que auisar a V. S. sino que Doña Leonor y yo besamos las manos muchas vezes a mi señora la Princesa con las de V. S. cuya... etc. de Madrid XI de hebrero de 1577 Besa las manos de V. S. Illma su mas cierto seruidor.—Martin de... Al Ilustrissimo señor mi señor Don Juan de Cuiñiga Principe de Pietra precia de su Magestad y su embaxador en Roma.

Cuentas y gastos de lo de Sena que hizo Don Diego de Mendoça—  
Tabernáculo de Michael Angelo.

Legajo n.º 19. Fol. 318.

## II

...del tabernaculo ...Jacome del Ducca.

...he visto los disignios del tabernaculo de metal que haze Jacome del Ducca por el designio? de Michael Angelo Bonarroti y entendido el estado en que agora está y la que falta para acabar de ponerle en toda perfección segun el disignio del dho Michael Angelo muestra y porque parece que el traerle a España en el termino que agora esta y sin acabarle que seria inconuiniente por el mal recaudo que aca se hallaria assi de metal como de officiales que labrassen la resta de lo que falta sera bien se trate con el dho Jacome del Ducca o otra persona que tenga suficiencia porque precio acabará y porna en toda perfeccion el dho tabernaculo conforme al disignio y relación que embio de las cosas que en el faltan y ha de llenar assi sobrepuestas como cosas propias y su caracol por donde se mande juntamente con las vidrieras que dize se han de poner en los finestrones o ventanas de la color que apunta que han de ser y los tablonos dorados que dize en su memorial que ha de llenar el dho tabernaculo excepto el pedestal que dize se ha de hazer de marmol o de otra diversidad de piedra por que en caso que se tomase el dho tabernaculo no auria para que hazer alla el tal pedestal sino soño lo que es de metal porque lo demas se podria hazer aca en España por auer abundancia de piedras ricas con que poder hazerle y ornarle como se quisiese. Pero los ocho candeleros que llena en las ocho esquinas del dho pedestal se auian (otro si) de hazer alla y el Sr. Don Juan de Çuñiga auisara a su Magestad del precio en que el dho Jacome del Ducca o otra o otras qualesquier personas pueden hazer esta obra y en que tiempo lo acabaran porque con esta relación su Magestad verá si le está bien tomarla o no y determinara lo que fuere de su seruicio.

Ha se de obligar el dho Jacome o la persona que tomare de acabar el tabernáculo en el concierto que con el se hiziesse que auia de uenir a España a assentar el dho tabernáculo en el lugar que se le señalasse sin que por ello se le diesse otra cosa alguna sino que al acabarle y venirle a assentar sea todo vn concierto aunque se le podría proponer asiento en seruicio de su Magestad siendo persona de quien se pudiesse seruir en algunas cosas que en esto se verá lo que mas conuenga a su Real seruicio.

Ha se de enviar junto con la relacion del costo la medida del palmo con que se mide este tabernaculo del tamaño que es para que con esta se vea en que lugar podra estar.

Fol. 319.

## III

Copia de Vna politia scritta dal Ecc<sup>o</sup> Signore Doctore Mari Antonio Hortensi.

Ho visto quanto V. S. m'ha scritto questa matina sopra il negocio del Tabernaculo asi che le debba dare l'ultima resolutione del precio nel modo sto presente le dico resolutamente che io le daro l'opra in quel modo che ista oggi di sin li pezzi getati et dage tarsi per escudi 2500 di oro quantunque l'opera uaglia assai et assai piu et oltredi questo per l'onor di V. S. saró contento non hauendo tutti li denaryx de esborzarsi in contanti esborzandosi 1500 et delli altri mille far una impegno d'offi<sup>o</sup> per un anno o dici otto mesi secondo che piaceva alli signori principali dando mi bue securta in Roma stando el solito dellebuona compagnie d'officio a voche con sua comodita en qual tempo fossano faro il compito pagamento et V. S. sapia fato che si piace che tal opra venga nelle mani delle suoi Signori principali et la facciane finire che li suoi denari Capitaranno cento per cento per che detta opra sara apprezzata piu di due uolte tanto di quello lo sara spesso et questo non é menzogna si come V. S. pote intendere delli periti de tal opra et con questo le bascio le mani et meli raccomando di cara di p<sup>o</sup> di febraio 1573.— Da V. S. da fratello minore M. A. Hortensij (rubricado).

Leg. n.º 19. Fol. 322.

## IV

Illmo señor... Ya aura V. S<sup>a</sup> Illm<sup>a</sup> recebido vn despacho del Sor Conde de Chinchón sobre Vna custodia que don Gonzalo de Vanegas que anda en esta corte pretende comprar en essa a su merced sobre que se auia escripto al señor marques de Las Nauas que este en gloria y embiadole los papeles que Van con esta los quales se tornaron de ay a embiar a su merced y melosmando dar y auierendole ayer havlado sobre ello pareció se embiassen a V. S<sup>a</sup> Illma por si este negocio es de calidad que se aya de entender en el V. S<sup>a</sup> lo vera y auisara dello que fuese y a mi mandara en que sirua a V. S<sup>a</sup> cuya Illm<sup>a</sup> persona y stado nuestro señor guarde y prospere como puede del Pardo XXV de Março de 1575 Illmo Sr. B. l. m. de V. S<sup>a</sup> Illma su seruydor J<sup>o</sup> Gracian (firmado y rubricado).

En la cubierta se lee Pardo 1575 Custodia o Tabernaculo.—J<sup>o</sup> Gracian en 25 de Março. Recibida en 24 de Abril.—S. Lorenço el Real.—Al Illmo Señor mi señor Don Juan de Principe de Petra presna del Su Magestad y su embaxador en Roma.—Con el sello y armas.

Leg. n.º 19. Fol. 323.

## V

Illmo monsignor: ...E usanza in sicilia che volendo comprare le figure de santi non vagliam mai che si dica uendere ne comprare ma dicono riscatare per non usare il nome di uendita nelle cose sante e diuote.

Io sempre sono andato ritenuto di a domandar prezo del opera del tabernaculo per che pochi il potrebbeno comprare poi che egli e dedicato all'honore di Dio quanto a la parte dell'opera gia fatta paghinsi le debiti cio é quel che pretende marc'Antonio Hortensio il denaro del quale sará ducados 1659 y 82'50 de baiocchi rimettendomi sempre che si faccia il conto sopra la ricepute. Apresso paghesi ducados 519; 50 baiocchi (sueldos) quali se debono parte per resto del metallo per altre cose come appare chiaramente et anco facciasi ceder a la uendita Giacomo Doc. sotto compagno pro tempore in detta oppera tanto sará la somma del denaro in che six riscatera detta opera sino a quest'ora et io mi contento di tutto quello che posso pretender de mie fatiche per detto conto farne un presente a V. S. Reverendissima.

En una hoja anterior que sirve de cubierta n.º 224 A dice:  
 Precio y costa del Tabernaculo p.<sup>a</sup> Sant. Lorenço el Real.  
 Leg. n.º 19. Fol. 324.

## VI

Sopra il negotio del Tabernaculo di Misalle fu concluso tra Monseñor de Torres et Jacomo de Ducca siciliano che detto Monseñore accordasse per una parte li heredi de M. Marco Antonio Hortensij et per un'altra parte come apparisce se donessero pagare certi debbiti quale ascendino alla somma de scudi 419 del Resto quanto alla mia manufactura me remettono a quel tanto ch'e parece di darne sua senoria reverendissima et questo per que tanto a tutta quella parte del opera fatta fino al presente.

Quanto al resto ch'manca per finire detta opera fu concluso ch'se piglassero homini aiutanti et se attendesse a finire l'opera et darebbe le monitione et cose necessarie per tale effetto.

Et particular per la mia personasarebbe satato il tempo de andare a settare detta opera in Spagna ch'io douesse andare per tale effetto questo fu tutto quello ch'io concluso con detto Monsenor de Torres.—

Jacomo de Duca siciliano (rubricado) autógrafo.

En el reverso de la misma letra dice: Memoriale sopra il Tabernaculo di Misallo.

## VII

Las piecas que para ornamento y culto diuino de la yglesia del Escorial vien en mas apropósito que otras ningunas son las siguientes.

La pieza del Tabernaculo que I nuento Micael Angelo a quel tan celebrado artifice para el Sto Sacramento o para reliquiario o depositario de algun cuerpo de algun rey Sto de Espana cuya figura y disegno mostro en Granada el doctor Goncalo Venegas crúcifero y refrendario del papa y su discreción tiene el secretario Gracian la materia es de metal y es muy alto y Viene bien para poner en medio de Vn cuyzero o cimborio.

Item Vn fac istor asi mismo de metal quees Vna pieca muy grande y alta y de admirable artificio para el choro grande que se hazeen la yglesia de Sant. Lorencio.

Item Vn candeiro de (ilegible) muy sumptuoso y de grande traca y perfección que muestra grande magestad aunque no esté con las velas encendidas la materia es de metal.

Item Vnos organos de grande armonia en el sonido y mucha magestad que muestran con su vista porque son muy altos y sumptuosos y siruiendose su magestad de alguna de estas maquinas y obras se leembiará el debuxo para que se hagan otras.

En la cubierta se lee: Tabernaculo facisto organos para sant lorenço el Real, Muy magnifico señor.

## VIII

Il tabernaculo di metallo fatto da Jacomo di Ducca scultor siciliano secondo il disegno di M... Michael Angelo Bonarote tutta la sua altezza e diuisa in due parte cioe dieci palmi sara altro il pedestal il quale sara di marmor overo di altre pietre mischoe il resto e fatto quasi la maggior parte di metallo. Il detto Pedestale ha forma ottangular et in Vna delle sue faciate lieua vna porta et per dentro vna scala alumaca per la quale si saglirá nel continente di detto Tabernaculo doue stará il santissimo sacramento Detto continente ha foma ottangula et e per diamextro largo palmi otto et ha inttemo otto fenestroni alli circa palmi tre le quali saranno ornati di Vitriato di colore rosso et nella parte di dentro il sopra detto continente sara federato de Tauole di cipresse coperto tutte di oro in bornito et nel pianxo di detto in staranno otto lampade apiciate il lume, de le quali fará lustrare quel oro in bornito et il reflexo passerá per tutte vitriato il che sará delectuol cosa da ueder oltra che rendera maiesta et deuotione li sopra detti fenestroni non saranno sempre dette effeto con lilumi ma solamenti nelle feste solemne per far diferenza dalle festi alli giorni feriate et quando desti fenestroni starano coperti il popolo per quelli uitriate uederá il santissimo sacramento qual stará nel mezzo del sopra detto continente.

Nella parte di furri in detti fenestroni in uano otto figure in pie di tutto releuo alto circa palmi tre una per fenestra et stam ranno poste in modo che non impediranno la veduta del sanctissimo sacramento Il sopra detto continente dalla parte di fuerix oltra le figure et ornato de pilastre et mensole con

richissima lauori et nella faciate principale in uno di detti fenestroni... stará Vn crucifixo il quale ua dentro in casato nelli fenestroni non fueri come le altre figure et hora ancora lui la sun vitriata... per dietro et sotto et sopra et detti fenestroni ni ressanoli spaty per sedici historij di alteza detti historij circa un palmo quale saranno della passione di Xpto apresso sopra detti pilastri et mensole seguito il cornitione sopra il quale uie un altro compartimento otto circa palmi quatro nell quale vano otto scompartimento con altre sedici ornatissime mensole qual siguino la copola et in quatro di detti scompartimenti ni vanno quatro figure di tutto relieve poste asedere di grandeza come le primi detti di sopra et saranno le quatro euangelista. Apresso sequita la copola o ver coprimiento el quale ha forma ottangular et sopra detta copola uie un pedestallo per finimento fatto in forma di balaustro alto circa palmi cinco sopra il quale sara vna palla grande circa palmi quatro in actitudine ascendente in celi.

Da basso sopra il piano del pedestallo di marmo nella parte piu piu... del tabernaculo et per dentro ni passa la sopra detta lamaca lamaca sen escala? et della parte di fueri e fatto a otto facie nel quale sonno quatro putini grandi como il naturale li quali portano in spala diuersi mystery della passione et nelle altro quatro faciato era un puto et l'altro in uano quatro figure di tutto relieue poste a sedere grandi como l'altri di sopra. Tutti de tti figure tanto quelli di sopra quanto gli altri faranno il numero di dodici apostoli et quatro euangeliste con Xpo crucifixo et nelle fenestrone qual... dal'altra parte in contro al crucifixo gli na dentro un Xpo resuscitato el... que hara la sua virrata dietro de Vetro giallo qual gli fara splendore a tutto. Gli hornamento di detta opra saranno fatto con grandissimo artificio et diligenza et sonno serafini rose et fiore et Vna gran parte della opera e ornata di rami di vite con li sui pampine et graspe? di huna tutte formate dal naturale et in diuersi lueghi molte spic che di granno et altre ornamenti aproposito del santissimo sacramento.

Finito et poste in xopra che sará detto Tauernaculo segli dara vna nobilissima et allegra vernice di color verde el poi si tocchera di oro amordente in alcune parte piu necessarij. Sopra il pianno della cornice del pedestallo di marmo ui faranno otto risalti sopra le quale ui vano otto candelieri con otto lampade le quali staranno quotidianamente appiciata (1). L'altezza del pedestallo di marmo á palmi 20?

Tutta l'altezza del'opera da mettallo con tutto il finimento sará circa palmi XXX.

Il vano del continente deue stará il santissimo sacramento sará largo por diametro palmi 8 et gira in torno palmi 28.

Tutte le pezzi del Tabernaculo quale egggi si trovano fatte die mettallo.

In primi quatro pezzi del ottangulo deue passa la scala ornati di nichie et festoni larghi palmi 2 onci 8 alte palmi 3 ó 4.

(1) Hasta aquí lo publicado por Babelón en su obra.



Iten tre delli putti quali portano li misterij de la passione quali accompagnole sopra detti quatro pezzi della scala.

Iten una cimaja tutta di Vn pezzo ornata di molti in tagli quale é di circoito palmi 18 alta circa un palmo.

Iten vn alto pezzo di cornissa tutto di vn pezzo intagliato di euoliche sonne grandi circa mezzo palmo con altri intagli richissimi quale e di circoito circa palmi alti onci 7.

Iten quatro pezzi di gelano? nelle quale sonno intagliate otto festoni di rami et fronde di vite con hunne pendente in vera detti 4 pezzi fanno doi faciate et fa circoite di palmi 30 et altopalmo uno.

Iten otto lastre deue vanno incapiate otto historij qual lastre sonno alti vn palmo et mezzo in circa.

Iten 16 mensole ornati con vn chierubino per mensola alte circa un palmo et mezzo delequale 6 ne sonno fatte di metallo del resto ne sonno fatte le formi per getarci il metalle dentro.

Iten vn piano fatto di 8 pezzi quali incatenano in sieme l'un co l'altre sopra il quale principiano li pilastri qual fa di circoito palmi 32 senza 26 de salti che in sonno alto detto piano circa mezzo palmo largo circa vn palmo.

Iten 16 base delli pilastri delle quali 12 ne sonno fatte di metallo et dell'altri quatro ui sonno li forme di (ilegibile) per getarci il metallo dentro.

Iten 16 pigliastri intagliati di rami di vite alt'ogni un palmi 5... delli quali ne sonno fatte 13 di metallo.

Iten lastre 8 nelle quali sonno gli fenestrone doue vanno le figure in piede altacate a deta lastre 8 mezzanini per le historij detti lastri sonno alti piu di 5 palmi larghi circa palmi  $3\frac{1}{2}$  delle quale 7 ne sonno fatte di metallo.

Iten 16 altro mensole quali vanno sopra gli pilastri ornato con u... variato weraphino alto circa un palmo et mezzo delle quale 6 no sonno fatto di metallo del resto ne sonno fatto tutto le forme manca solo getar gli di metallo.

Iten el cornicion grande qual para sopra detti mensoli et pilastri fatto in quatro pezzi quale é di circuito palmi 34 alto circa un palmo sporge in fare circa un palmi et pezzo con 16 resalti quale pasano spru le detto mensole et é ornato detto cornicione copiosissimamente et computando il circuito con tutti le resalti gira in torno circa palmi 45.

Iten sopra il detto cornicione 8 faciate alte circa palmi  $2\frac{1}{2}$  delle quale 4 ne sonno fatte di metallo.

Iten sopra detti otto faciate cui a un cornicione molto ornato fatto in otto pezzi et fa un circuito di palmi 20 et i alto palmi uno.

Iten 16 altre mensole attaccate a dua per cantonata alte circa palmi dei et mezzo delle quale ne sonno fatte 8 le forme et in ordine per getar il metallo dentro.

Iten il finimento de la tromba fatto a balaustro qual va sopra la copolla fatto in piu pezzi et alto palmi  $5\frac{1}{2}$  largo da piede circa palmi 4 et tutte ornati de rami di uite et altri nobili intagli fatti di metallo.

Tutti li sopra detti pezzi sono fatto in modo che si incastrano et colegano l'un con l'altro.

Mancano a farsi alcune poche pezzi di cornizi le figure et historij et il pedestallo di marmo et essendo de modo comodo detta opra li finirebbe in un anno escetto che restarebbe poi a inchiodare et improbaridetta opra qual se sarebbe nel proprio loco doue si harebbe di ponere.

En el reverso dice: Las piecas que tiene el Tabernaculo para el monesterio de Sto Lorenço.

Leg. n.º 19. Fols. 327 al 329 rº.

ALFONSO VÁZQUEZ MARTÍNEZ

### Una obra de Diego de Praves. El Convento de la «Aprobación» de Valladolid.

En 1540, por el celo del dominico Bernardino de Minaya se fundó en Valladolid el convento de *Arrepentidas de Santa María Magdalena*, sujeto a la regla de Santo Domingo y al amparo del de San Pablo, de la orden de predicadores. Más tarde, en agradecimiento a la protección del futuro Felipe II, tomó el nombre de *San Felipe de la Penitencia*, trasladándose a la puerta de Teresa Gil.

Como muchas de las mujeres que se acogían al hábito no lo hacían con verdadero arrepentimiento, la venerable Magdalena de San Jerónimo fundó, ya en el siglo xvii, una casa pía con la advocación de María Magdalena, en donde las acogidas pasaran una cierta temporada de penitencia más severa y dieran pruebas de su arrepentimiento. De aquí le vino el nombre de *Aprobación*.

Estas son las noticias que, acerca del desaparecido convento de la *Aprobación*, situado en el campillo de San Nicolás, nos da Sangrador (1), agregando que su iglesia era de «la época de la restauración». Tampoco García-Valladolid (2), cita nombres de arquitectos u oficiales que intervinieran en la obra. Simplemente, después de copiar casi literalmente a Sangrador, describe la fachada de la iglesia que, «hermosa y de gran esbeltez, toda de piedra, ofrece una buena puerta de arco, sobre ella la estatua de la Magdalena y, a sus lados, el escudo de armas de Valladolid».

(1) Matías Sangrador, *Historia de Valladolid*, t. II, pgs. 319-322; Valladolid, 1854.

(2) García-Valladolid, *Valladolid. Recuerdos y Grandezas*, t. II, pgs. 441-447; Valladolid, 1901.